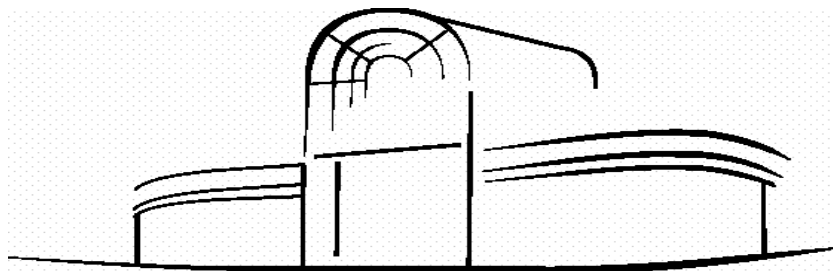


Istungi

# PROTOKOLL

**Kolmapäev**

30. november 2011



## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine

(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)

### PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

### FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungjärgu jätkamine.....	3
2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine.....	3
3. Tervitus.....	3
4. Presidentuuri avaldused.....	3
5. Volituste kontrollimine.....	3
6. Parlamendi koosseis.....	3
7. Seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu võetud õigusaktide allakirjutamine.....	3
8. Esitatud dokumendid.....	4
9. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine).....	11
10. Parlamendi resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus.....	11
11. Assigneeringute ümberpaigutamine.....	11
12. Tööplaani.....	12
13. Viktor Uspaskichi parlamendiliikme puutumatus kaitsmise taotlus (arutelu).....	13
14. Ettevalmistused Euroopa Ülemkogu kohtumiseks (8.–9. detsember 2011) (arutelu) .....	13
15. Ühinemisleping: leping Horvaatia Vabariigi ühinemise kohta *** - Horvaatia taotlus Euroopa Liiduga ühinemiseks (arutelu).....	14
16. Majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta (arutelu).....	14
17. Arengukoostöö rahastamisvahend - banaanisektori kaasnevad meetmed ***III - Rahastamisvahendi loomine koostööks tööstusriikidega ***III - Rahastamisvahend demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas ***III - Arengukoostöö rahastamisvahend ***III (arutelu).....	15
18. Ühtse turu foorum (arutelu) .....	16
19. Üheminutilised sõnavõetud poliitiliselt olulistel teemadel.....	17
20. Järgmise istungi päevakord.....	17
21. Istungi lõpp.....	17
KOHALOLIJATE NIMEKIRI.....	19



# EUROOPA PARLAMENT

## 2011–2012 ISTUNGJÄRK

30. novembri ja 1. detsembri 2011. aasta istungid

BRÜSSEL

PROTOKOLL

KOLMAPÄEV, 30. NOVEMBER 2011

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK  
*president*

### 1. Istungjärgu jätkamine

Istung algas kell 15.00.

### 2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

### 3. Tervitus

President tervitas parlamendi nimel inimõiguste kaitsjate delegatsiooni Jeemenist ja selle juhte Amal Bashat, Ezzadine El Asbahit ja Tawako Karmanit, kes viibisid ametlike külaliste rõdul.

### 4. Presidentuuri avaldused

President tegi avaldused eelmisel nädalal toimunud Türgi visiidi ning Egiptuses ja Marokos toimunud valimiste teemal.

### 5. Volituste kontrollimine

JURI komisjoni ettepanekul kinnitas parlament Kent Johanssoni mandaadi alates 21. oktoobrist 2011.

### 6. Parlamendi koosseis

Elie Hoarau on esitanud kirjaliku avalduse parlamendiliikme ametist tagasiastumiseks alates 4. jaanuarist 2012.

Vastavalt kodukorra artikli 4 lõikele 1 märkis parlament, et tema ametikoht jääb alates sellest kuupäevast vabaks, ning parlament teavitab sellest liikmesriigi asjaomaseid ametiasutusi.

### 7. Seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu võetud õigusaktide allakirjutamine

President teatas, et vastavalt kodukorra artiklile 74 kirjutab ta kolmapäeval koos nõukogu eesistujaga alla järgmisele seadusandliku tavamenetluse kohaselt vastu võetud õigusaktile:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse integreeritud merenduspoliitika

## 8. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

### 1) nõukogu ja komisjon

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus 2014.–2020. aasta tarbijakaitseprogrammi kohta (KOM(2011)0707 - C7-0397/2011 - 2011/0340(COD))  
President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
	nõuandvad komisjonid :	BUDG, JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse programm „Tervis majanduskasvuks”, ELi kolmas mitmeaastane tegevusprogramm tervishoiu valdkonnas aastateks 2014–2020 (KOM(2011)0709 - C7-0399/2011 - 2011/0339(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ENVI
	nõuandvad komisjonid :	FEMM, EMPL, BUDG, ITRE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2009/65/EÜ vabalt võõrandatavatesse väärtpaberitesse ühiseks investeringuks loodud ettevõtjaid (eurofondid) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta ning direktiivi 2011/61/EL alternatiivsete investeerimisfondide valitsejate kohta seoses liigse tuginemisega krediidireitingutele (KOM(2011)0746 - C7-0419/2011 - 2011/0360(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1060/2009 reitinguagentuuride kohta (KOM(2011)0747 - C7-0420/2011 - 2011/0361(COD))  
President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	JURI, IMCO

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv liftide ja lifti ohutusseadiste turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0770 - C7-0421/2011 - 2011/0354(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
	nõuandvad komisjonid :	ITRE, JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mõõtevahendite turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0769 - C7-0422/2011 - 2011/0353(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
	nõuandvad komisjonid :	ITRE, JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv tsiviilotstarbeliseks kasutamiseks mõeldud lõhkematerjalide turul kättesaadavaks tegemist ja järelevalvet käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0771 - C7-0423/2011 - 2011/0349 (COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
	nõuandvad komisjonid :	ITRE, JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa Liidu solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta (KOM(2011)0792 - C7-0424/2011 - 2011/2300(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
	nõuandvad komisjonid :	REGI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv pürotehniliste toodete turul kättesaadavaks tegemiskäsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0764 - C7-0425/2011 - 2011/0358(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
	nõuandvad komisjonid :	ITRE, JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavaid seadmeid ja kaitsesüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0772 - C7-0426/2011 - 2011/0356(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
	nõuandvad komisjonid :	ITRE, JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teatavates pingevahemikes kasutatavate elektriseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0773 - C7-0427/2011 - 2011/0357(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	IMCO
----------------	---------------------------	------

nõuandvad ITRE, JURI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv lihtsate surveanumate turule laskmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011) 0768 - C7-0428/2011 - 2011/0350(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale IMCO  
komisjonile :  
nõuandvad ITRE, JURI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv elektromagnetilist ühilduvust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0765 - C7-0429/2011 - 2011/0351(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale IMCO  
komisjonile :  
nõuandvad ITRE, JURI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mitteautomaatkaalude turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0766 - C7-0430/2011 - 2011/0352(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale IMCO  
komisjonile :  
nõuandvad ITRE, JURI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1185/2003 haiuimede eemaldamise kohta laevade pardal (KOM(2011)0798 - C7-0431/2011 - 2011/0364(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale PECH  
komisjonile :  
nõuandvad ENVI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1300/2008, millega kehtestatakse Šotimaa lääneranniku vete heeringavarude ja nende püügi mitmeaastane kava (KOM(2011)0760 - C7-0432/2011 - 2011/0345 (COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale PECH  
komisjonile :  
nõuandvad ENVI  
komisjonid :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kasvuhoonegaaside heite seire- ja aruandlusmehhanismi ja kliimamuutusi käsitleva muu olulise ELi ja riikliku teabe esitamise kohta



(KOM(2011)0789 - C7-0433/2011 - 2011/0372(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ENVI
	nõuandvad komisjonid :	ITRE, TRAN

- Ettepanek võtta vastu nõukogu ja nõukogus kokku tulnud Euroopa Liidu liikmesriikide valitsuste esindajate otsus, milles käsitletakse ühelt poolt Ameerika Ühendriikide, teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise lennutranspordilepingu sõlmimist ning ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, teiselt poolt Islandi ning kolmandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise kõrvallepingu sõlmimist seoses ühelt poolt Ameerika Ühendriikide, teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide, kolmandalt poolt Islandi ning neljandalt poolt Norra Kuningriigi vahelise kõrvallepingu kohaldamisega (15260/2011 - C7-0434/2011 - 2011/0102(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	TRAN
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus programmi „Loov Euroopa” kehtestamise kohta (KOM(2011)0785 - C7-0435/2011 - 2011/0370(COD))

President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	CULT
	nõuandvad komisjonid :	FEMM, DEVE, AFET, BUDG, ITRE, LIBE

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 52/2011 - III jagu - Komisjon (N7-0104/2011 - C7-0437/2011 - 2011/2303(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- 2011. aasta üldeelarve paranduseelarve projekt nr 6: nõukogu 30. novembri 2011. aasta seisukoht (17631/2011 - C7-0440/2011 - 2011/2267(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- 2011. aasta üldeelarve paranduseelarve projekt nr 7: nõukogu 30. novembri 2011. aasta seisukoht (17632/2011 - C7-0442/2011 - 2011/2301(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus: Aktsiisialane halduskoostöö (KOM(2011)0730 - C7-0447/2011 - 2011/0330(CNS))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	INTA, IMCO

2) parlamendikomisjonid:

2.1) raportid

- Raport küsimuste kohta, mida petitsioonide esitajad on tõstatanud seoses jäätmekäitluse direktiivi

ja sellega seotud direktiivide kohaldamisega Euroopa Liidu liikmesriikides (2011/2038(INI)) - PETI komisjon - Raportöör: Carlos José Iturgaiz Angulo (A7-0335/2011)

- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise kohta (KOM(2010)0781 - C7-0011/2011 - 2010/0377(COD)) - ENVI komisjon - Raportöör: János Áder (A7-0339/2011)

- Raport Euroopa Keskpanga 2010. aasta aruande kohta (2011/2156(INI)) - ECON komisjon - Raportöör: Ramon Tremosa i Balcells (A7-0361/2011)

- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1406/2002, millega luuakse Euroopa Meresõiduohutuse Amet (KOM(2010)0611 - C7-0343/2010 - 2010/0303(COD)) - TRAN komisjon - Raportöör: Knut Fleckenstein (A7-0372/2011)

- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses tagasimakstava abi ja finantskorraldusega (KOM(2011)0483 - C7-0215/2011 - 2011/0210(COD)) - REGI komisjon - Raportöör: Danuta Maria Hübner (A7-0380/2011)

- \*Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2002/546/EÜ seoses selle kohaldamisajaga (KOM(2011)0443 - C7-0233/2011 - 2011/0192(CNS)) - REGI komisjon - Raportöör: Danuta Maria Hübner (A7-0381/2011)

- \*Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2007/659/EÜ seoses otsuse kohaldamisajaga ja aastakvoodiga, millele kohaldatakse vähendatud aktsiisimäära (KOM(2011)0577 - C7-0311/2011 - 2011/0248(CNS)) - REGI komisjon - Raportöör: Danuta Maria Hübner (A7-0382/2011)

- \*\*\*I Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavate finantsjuhtimist käsitlevate sätetega selliste liikmesriikide suhtes, kes on sattunud tõsisesse finantsstabiilsusega seotud raskustesse või keda ähvardab oht sattuda sellistesse raskustesse (KOM(2011)0482 - C7-0221/2011 - 2011/0211(COD)) - REGI komisjon - Raportöör: Danuta Maria Hübner (A7-0383/2011)

- Raport Majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta kohta (2011/2071(INI)) - ECON komisjon - Raportöör: Pervenche Berès (A7-0384/2011)

- Raport kodukorra muutmise kohta seoses Euroopa Parlamendi liikmete majanduslikke huve ja huvide konflikti käsitleva käitumisjuhendiga (2011/2174(REG)) - AFCO komisjon - Raportöör: Carlo Casini (A7-0386/2011)

- Raport Euroopa Parlamendi soovitude kohta nõukogule, komisjonile ja Euroopa välisteenistusele ELi–Ukraina assotsieerimislepingu sõlmimiseks peetavate läbirääkimiste kohta (2011/2132(INI)) - AFET komisjon - Raportöör: Ryszard Antoni Legutko (A7-0387/2011)

- Raport Horvaatia taotluse kohta Euroopa Liiduga ühinemiseks (2011/2191(INI)) - AFET komisjon - Raportöör: Hannes Swoboda (A7-0389/2011)

- \*\*\*Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Liidu Nõukogu otsus Horvaatia Vabariigi Euroopa Liidu liikmeks võtmise kohta (14409/2011 - C7-0252/2011 - 2011/0805(NLE)) - AFET komisjon - Raportöör: Hannes Swoboda (A7-0390/2011)

- Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive, Portugal) (KOM(2011)0664 - C7-0334/2011 - 2011/2262(BUD)) - BUDG komisjon - Raportöör: Barbara Matera (A7-0395/2011)

- Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2009/019 FR/Renault, Prantsusmaa) (KOM(2011)0420 - C7-0193/2011 - 2011/2158(BUD)) - BUDG komisjon - Raportöör: Barbara Matera (A7-0396/2011)

- \*\*\*I Raport Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1931/2006, et lisada määruses sätestatud piirialasse Kaliningradi oblast ja teatavad Poola haldusüksused (COM(2011)0461 - C7-0213/2011 - 2011/0199(COD)) - LIBE komisjon - Raportöör: Kyriacos Triantaphyllides (A7-0398/2011)

- Raport tolli ajakohastamise kohta (2011/2083(INI)) - IMCO komisjon - Raportöör: Matteo Salvini (A7-0406/2011)

- Raport nõukogu seisukoha kohta Euroopa Liidu 2011. aasta paranduseelarve projekti nr 6/2011 kohta, III jagu – Komisjon (17631/2011 - C7-0440/2011 - 2011/2267(BUD)) - BUDG komisjon - Raportöör: Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (A7-0407/2011)

- Raport Georgios Toussase puutumatus äravõtmise taotluse kohta (2011/2057(IMM)) - JURI komisjon - Raportöör: Tadeusz Zwiefka (A7-0410/2011)

- Raport Viktor Uspaskichi puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta (2011/2162(IMM)) - JURI komisjon - Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0411/2011)

- Raport Luigi de Magistrise puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta (2011/2076(IMM)) - JURI komisjon - Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0412/2011)

- Raport Viktor Uspaskichi puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta (2011/2099(IMM)) - JURI komisjon - Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0413/2011)

## 2.2) soovitud teisele lugemisele:

- \*\*\*II Soovitus teisele lugemisele nõukogu esimese lugemise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist (05032/2/2011 - C7-0251/2011 - 2009/0076(COD)) - ENVI komisjon - Raportöör: Christa Klauß (A7-0336/2011)

## 3) parlamendiliikmed: resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 120)

- Sergio Paolo Francesco Silvestris. Resolutsiooni ettepanek alla 25-aastaste töötajate aitamiseks võetavate meetmete edendamise kohta (B7-0616/2011)

edasi saadetud

vastutavale

EMPL

komisjonile :

- Sergio Paolo Francesco Silvestris. Resolutsiooni ettepanek posidonia kasvatamise kohta rannikualade ökosüsteemi kaitsmiseks (B7-0617/2011)

edasi saadetud            vastutavale            ENVI  
komisjonile :

#### 4) lepituskomitee:

- Lepituskomitee poolt heakskiidetud ühine tekst: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostöök tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega (00056/2011 - C7-0376/2011 - 2009/0059(COD))

- Lepituskomitee poolt heakskiidetud ühine tekst: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend (00057/2011 - C7-0377/2011 - 2009/0060A(COD))

- Lepituskomitee poolt heakskiidetud ühine tekst: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas (00058/2011 - C7-0378/2011 - 2009/0060B(COD))

- Lepituskomitee poolt heakskiidetud ühine tekst: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend (00059/2011 - C7-0379/2011 - 2010/0059(COD))

- 2012. aasta eelarve menetlus - Lepitusdokument – Ühine tekst (17470/2011 - C7-0446/2011 - 2011/2020(BUD))

#### 5) parlamendi delegatsioon lepituskomitees:

- \*\*\*III Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostöök tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega (00056/2011 - C7-0376/2011 - 2009/0059(COD)) - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör: Helmut Scholz (A7-0401/2011)

- \*\*\*III Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend (00057/2011 - C7-0377/2011 - 2009/0060A(COD)) - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör: Gay Mitchell (A7-0402/2011)

- \*\*\*III Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend (00059/2011 - C7-0379/2011 - 2010/0059(COD)) - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör: Charles Goerens (A7-0403/2011)

- \*\*\*III Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas (00058/2011 - C7-0378/2011 - 2009/0060B(COD)) - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör: Kinga Gál

(A7-0404/2011)

- Raport lepituskomitees 2012. aasta eelarvemenetluse raames heaks kiidetud ühise teksti kohta (13110/2011 - C7-0247/2011 - 2011/2020(BUD)) - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöörid: José Manuel Fernandes, Francesca Balzani (A7-0414/2011)

## **9. Suuliselt vastatavad küsimused ja kirjalikud deklaratsioonid (esitamine)**

Parlamendiliikmed on esitanud järgmised dokumendid:

*1) suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 115):*

- (O-000304/2011), mille esitas(id) Françoise Grossetête, Nessa Childers, Antonyia Parvanova, Satu Hassi, Marina Yannakoudakis, Marisa Matias ja Oreste Rossi ENVI komisjoni nimel komisjonile: ELi üldine reaktsioon HIVi/AIDSi probleemile (B7-0669/2011)

*2) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 123)*

- Guido Milana, Kriton Arsenis, Corinne Lepage, Maria do Céu Patrão Neves ja Raül Romeva i Rueda: Kalad kui ühine hüve (0047/2011);

- Claude Moraes, Kinga Göncz, Martin Kastler, Jean Lambert ja Cecilia Wikström: Euroopa aktiivsena vananemise ja põlvkondadevahelise solidaarsuse aasta (2012) (0048/2011);

- Dan Jørgensen, Esther de Lange, Pavel Poc, Carl Schlyter ja Andrea Zanoni: Kaheksatunnise maksimaalse kestuse piirangu kehtestamine Euroopa Liidus tapamajja viidavate loomade veole (0049/2011);

- Slavi Binev, John Attard-Montalto, Nirj Deva, Mario Mauro ja Hannu Takkula: Programmi „Male koolis” kasutuselevõtt Euroopa Liidu haridussüsteemides (0050/2011);

- Ashley Fox, Liam Aylward, Paolo De Castro ja Albert Deß: Lammaste ja kitsede elektrooniline identifitseerimine (0051/2011);

- George Sabin Cutaş, Vasilica Viorica Dăncilă, Norica Nicolai, Marc Tarabella ja Thomas Ulmer: Downi sündroomiga lapsed (0052/2011).

## **10. Parlamendi resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus**

Komisjoni teatis parlamendi 2011. aasta juuli osaistungjärgul vastu võetud resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta on kättesaadav veebilehel „Séance en direct / Istungi teave”.

## **11. Assigneeringute ümberpaigutamine**

Vastavalt finantsmääruse artikli 24 lõikele 4, nagu seda on tõlgendatud pärast Lissaboni lepingu jõustumist eelarvemenetluse suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid käsitleva ühisdeklaratsiooni punktis 20, kiitis eelarvekomisjon heaks komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC 37/2011 (N7-0095/2011 - C7-0356/2011 - 2011/2270(GBD)).

Vastavalt finantsmääruse artikli 24 lõikele 4, nagu seda on tõlgendatud pärast Lissaboni lepingu jõustumist eelarvemenetluse suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid käsitleva ühisdeklaratsiooni punktis 20, kiitis eelarvekomisjon heaks komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise

ettepaneku DEC 43/2011 (N7-0093/2011 - C7-0353/2011 - 2011/2268(GBD)).

Vastavalt finantsmääruse artikli 24 lõikele 4, nagu seda on tõlgendatud pärast Lissaboni lepingu jõustumist eelarvemenetluse suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid käsitleva ühisdeklaratsiooni punktis 20, kiitis eelarvekomisjon heaks komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC 44/2011 (N7-0094/2011 - C7-0354/2011 - 2011/2269(GBD)).

Vastavalt finantsmääruse artikli 24 lõikele 4, nagu seda on tõlgendatud pärast Lissaboni lepingu jõustumist eelarvemenetluse suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid käsitleva ühisdeklaratsiooni punktis 20, kiitis eelarvekomisjon heaks komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC 46/2011 (N7-0098/2011 - C7-0389/2011 - 2011/2280(GBD)).

Vastavalt finantsmääruse artikli 24 lõikele 4, nagu seda on tõlgendatud pärast Lissaboni lepingu jõustumist eelarvemenetluse suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid käsitleva ühisdeklaratsiooni punktis 20, kiitis eelarvekomisjon heaks komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC 47/2011 (N7-0096/2011 - C7-0381/2011 - 2011/2277(GBD)).

Vastavalt finantsmääruse artikli 24 lõikele 4, nagu seda on tõlgendatud pärast Lissaboni lepingu jõustumist eelarvemenetluse suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid käsitleva ühisdeklaratsiooni punktis 20, kiitis eelarvekomisjon heaks komisjoni esitatud assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC 49/2011 (N7-0097/2011 - C7-0383/2011 - 2011/2278(GBD)).

## 12. Tööplan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplaani arutamine.

Jagati välja novembri II osaistungjärgu täiskogu istungite päevakorra lõplik projekt (PE 473.691/PDOJ), mille kohta esitati järgmised muudatusettepanekud (kodukorra artikkel 140):

### *Kolmapäev*

Arutelu Bernhard Rapkay kahe raporti üle (A7-0411/2011 ja A7-0413/2011), mis käsitlevad Viktor Uspaskichi puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlust, paigutati kodukorra artikli 7 lõike 8 kohaselt istungi päevakorra algusesse.

### *Neljapäev*

Arutelu suuliselt vastatava küsimuse üle, mis käsitleb ELi üldist reaktsiooni HIV/AIDSi probleemile (PDOJ, punkt 59), asendati komisjoni avaldusega samal teemal.

Hääletuste hulka lisati hääletus Bernhard Rapkay raporti üle Luigi de Magistrise parlamendiliikme puutumatus kaitsmise taotluse kohta (A7-0412/2011).

Hääletust pikendati kuni kella 14ni.

o  
o o o

Sõna võtsid Peter van Dalen Egiptuse valimiste teemal (president võttis tema tähelepanekud teadmiseks) ning Joseph Daul, Sergio Paolo Francesco Silvestris ja Bernd Posselt järgmise päeva hääletuse teemal.

Tööplaan kinnitati.

*(Istung katkestati kell 15.15 evakuatsiooniõppe läbiviimiseks ja jätkus kell 15.55)*

### **13. Viktor Uspaskichi parlamendiliikme puutumatus kaitsmise taotlus (arutelu)**

Raport Viktor Uspaskichi puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta [2011/2162(IMM)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0411/2011)

Raport Viktor Uspaskichi puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotluse kohta [2011/2099(IMM)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Bernhard Rapkay (A7-0413/2011)

Bernhard Rapkay täpsustas menetlust raporti kohta, mis käsitleb Luigi de Magistrise puutumatus ja eesõiguste kaitsmise taotlust (A7-0412/2011), ning tutvustas seejärel oma raporteid.

Sõna võtsid Tadeusz Zwiefka fraktsiooni PPE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Valdemar Tomaševski fraktsiooni ECR nimel, ja Bernhard Rapkay fraktsiooni S&D nimel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 1.12.2011 protokoll punkt 6.22 ja 1.12.2011 protokoll punkt 6.23.

### **14. Ettevalmistused Euroopa Ülemkogu kohtumiseks (8.–9. detsember 2011) (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Ettevalmistused Euroopa Ülemkogu kohtumiseks (8.–9. detsember 2011)

Mikołaj Dowgiałewicz (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni asepresident) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Paulo Rangel fraktsiooni PPE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Ilda Figueiredo, Martin Schulz fraktsiooni S&D nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Barry Madlener, Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Derk Jan Eppink, Jan Zahradil fraktsiooni ECR nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel ja Lothar Bisky fraktsiooni GUE/NGL nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI  
*asepresident*

Sõna võtsid Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel, Barry Madlener (fraktsioonilise kuuluvuseta), Mario Mauro, Elisa Ferreira, Philippe Lamberts, Mario Borghezio, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Bernd Posselt, Constance Le Grip, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Barry Madlener, Roberto Gualtieri, Jacek Saryusz-Wolski, Anni Podimata, Ildikó Gáll-Pelcz, Marietta Giannakou, Theodor Dumitru Stolojan ja Bogusław Sonik.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Danuta Jazłowiecka, Czesław Adam Siekierski, Georgios Koumoutsakos, Juan Fernando López Aguilar, Ana Gomes, Phil Prendergast, Ilda Figueiredo, Angelika Werthmann ja Andrew Henry William Brons.

Sõna võtsid Olli Rehn ja Mikołaj Dowgiałewicz.

Arutelu lõpetati.

## **15. Ühinemisleping: leping Horvaatia Vabariigi ühinemise kohta \*\*\* - Horvaatia taotlus Euroopa Liiduga ühinemiseks (arutelu)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Liidu Nõukogu otsus Horvaatia Vabariigi Euroopa Liidu liikmeks võtmise kohta [14409/2011 - 2011/0805(NLE)] - Väliskomisjon. Raportöör: Hannes Swoboda (A7-0390/2011)

Raport Horvaatia taotluse kohta Euroopa Liiduga ühinemiseks [2011/2191(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Hannes Swoboda (A7-0389/2011)

Hannes Swoboda tutvustas raporteid.

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
*asepresident*

Sõna võtsid Mikołaj Dowgielewicz (nõukogu eesistuja) ja Štefan Füle (komisjoni liige).

Sõna võtsid Göran Färm (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Rafał Trzaskowski (AFCO komisjoni arvamuse koostaja), Bernd Posselt fraktsiooni PPE nimel, Kristian Vigenin fraktsiooni S&D nimel, Ivo Vajgl fraktsiooni ALDE nimel, Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Bernd Posselt, Ulrike Lunacek fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Bernd Posselt, Takis Hadjigeorgiou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nigel Farage fraktsiooni EFD nimel, Andrew Henry William Brons (fraktsioonilise kuuluvuseta), Othmar Karas, Tanja Fajon, Nikolaos Salavrakos, Gunnar Hökmark, Kinga Göncz, Alojz Peterle ja Daniel Caspary.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Zuzana Roithová, Jelko Kacin, Silvia-Adriana Țicău, Franz Obermayr, Eduard Kukan ja Csaba Sógor.

Sõna võttis Štefan Füle.

ISTUNGI JUHATAJA: László TÓKÉS  
*asepresident*

Sõna võttis Mikołaj Dowgielewicz.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 1.12.2011 protokollis punkt 6.19 ja 1.12.2011 protokollis punkt 6.20.

## **16. Majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta (arutelu)**

Raport majanduspoliitika koordineerimise Euroopa poolaasta kohta [2011/2071(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pervenche Berès (A7-0384/2011)

Pervenche Berès tutvustas raportit.

Sõna võtsid Jacek Dominik (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid László Surján (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Olle Ludvigsson (EMPL



komisjoni arvamuse koostaja), Bernadette Vergnaud (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Michael Theurer (REGI komisjoni arvamuse koostaja), kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Hans-Peter Martin, Hannu Takkula (CULT komisjoni arvamuse koostaja), Rafał Trzaskowski (AFCO komisjoni arvamuse koostaja), Marije Cornelissen (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Jean-Paul Gauzès fraktsiooni PPE nimel, Elisa Ferreira fraktsiooni S&D nimel, Carl Haglund fraktsiooni ALDE nimel, Vicky Ford fraktsiooni ECR nimel, Nikolaos Chountis fraktsiooni GUE/NGL nimel, Juozas Imbrasas fraktsiooni EFD nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Danuta Maria Hübner, Antolín Sánchez Presedo.

ISTUNGI JUHATAJA: Giles CHICHESTER  
*asepresident*

Sõna võtsid Bruno Gollnisch ja Roberto Gualtieri.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Ildikó Gáll-Pelcz, Csaba Sándor Tabajdi, Danuta Jazłowiecka, Andreas Mölzer ja Othmar Karas.

Sõna võtsid Olli Rehn, Jacek Dominik ja Pervenche Berès.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 1.12.2011 protokoll punkt 6.24.

**17. Arengukoostöö rahastamisvahend - banaanisektori kaasnevad meetmed \*\*\*III - Rahastamisvahendi loomine koostöökstööstusriikidega \*\*\*III - Rahastamisvahend demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas \*\*\*III - Arengukoostöö rahastamisvahend \*\*\*III (arutelu)**

Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend [00059/2011 - C7-0379/2011- 2010/0059(COD)] - Euroopa Parlamendi delegatsioon lepituskomitees. Raportöör: Charles Goerens (A7-0403/2011)

Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1934/2006, millega luuakse rahastamisvahend koostöökstööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumitega [00056/2011 - C7-0376/2011- 2009/0059(COD)] - Euroopa Parlamendi delegatsioon lepituskomitees. Raportöör: Helmut Scholz (A7-0401/2011)

Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1889/2006 rahastamisvahendi loomise kohta demokraatia ja inimõiguste edendamiseks kogu maailmas [00058/2011 - C7-0378/2011- 2009/0060B(COD)] - Euroopa Parlamendi delegatsioon lepituskomitees. Kaasraportöörid: Kinga Gál ja Barbara Lochbihler (A7-0404/2011)

Raport lepituskomitees heaks kiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1905/2006, millega luuakse arengukoostöö rahastamisvahend [00057/2011 - C7-0377/2011- 2009/0060A(COD)] - Euroopa Parlamendi delegatsioon lepituskomitees. Raportöör: Gay Mitchell (A7-0402/2011)

Sõna võttis Euroopa Parlamendi delegatsiooni esimees lepituskomitees Alejo Vidal-Quadras.

Charles Goerens, Helmut Scholz, Kinga Gál, Barbara Lochbihler ja Gay Mitchell tutvustasid raporteid.

Sõna võtsid Charles Goerens, Helmut Scholz, Kinga Gál, Barbara Lochbihler ja Gay Mitchell.

Sõna võtsid Maurice Ponga fraktsiooni PPE nimel, Richard Howitt fraktsiooni S&D nimel, Catherine Grèze fraktsiooni Verts/ALE nimel, Willy Meyer fraktsiooni GUE/NGL nimel ja Krzysztof Lisek.

ISTUNGI JUHATAJA: Rainer WIELAND  
Asepresident

Sõna võtsid Ana Gomes, Lena Kolarska-Bobińska ja Patrice Tirolien.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jacek Protasiewicz, Jaroslav Paška, Elena Băsescu ja Czesław Adam Siekierski.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Štefan Füle, Charles Goerens, Helmut Scholz, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Gay Mitchell ja Alejo Vidal-Quadras.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *1.12.2011 protokoll punkt 6.13*. *1.12.2011 protokoll punkt 6.14*. *1.12.2011 protokoll punkt 6.15* ja *1.12.2011 protokoll punkt 6.16*.

## **18. Ühtse turu foorum (arutelu)**

Komisjoni avaldus: Ühtse turu foorum

John Dalli (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Andreas Schwab fraktsiooni PPE nimel, Evelyne Gebhardt fraktsiooni S&D nimel, Cristian Silviu Buşoi fraktsiooni ALDE nimel, Malcolm Harbour fraktsiooni ECR nimel, Kyriacos Triantaphyllides fraktsiooni GUE/NGL nimel, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, António Fernando Correia De Campos ja Edvard Kožušník.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elena Băsescu, Silvia-Adriana Țicău, Ildikó Gáll-Pelcz, Czesław Adam Siekierski ja Othmar Karas.

Sõna võtsid John Dalli ja Róza Gräfin von Thun und Hohenstein.

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Andreas Schwab ja Constance Le Grip fraktsiooni PPE nimel, Evelyne Gebhardt ja Louis Grech fraktsiooni S&D nimel, Diana Wallis ja Cristian Silviu Buşoi fraktsiooni ALDE nimel, Malcolm Harbour fraktsiooni ECR nimel, Heide Rühle fraktsiooni Verts/ALE nimel ühtse turu foorumi tulemuste kohta (B7-0576/2011)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *1.12.2011 protokoll punkt 6.25*.

## 19. Üheminutilised sõnavõtud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 150 esinesid üheminutilise sõnavõtuga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

László Tőkés, Monika Smolková, Cristian Silviu Buşoi, Marisa Matias, Jaroslav Paška, Elena Băsescu, Csaba Sándor Tabajdi, Pat the Cope Gallagher, Willy Meyer, Rareş-Lucian Niculescu, Phil Prendergast, Ilda Figueiredo, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Silvia-Adriana Țicău, Paul Murphy, Alajos Mészáros, Luís Paulo Alves, Edit Bauer, Daciana Octavia Sârbu, Petru Constantin Luhan, Kinga Gál, Ildikó Gáll-Pelcz ja Csaba Sógor.

## 20. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 473.691/OJJE).

## 21. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 22.45.

Klaus Welle  
*peasekretär*

Jerzy Buzek  
*president*



## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

30.11.2011

Allakirjutanud:

Áder, Albrecht, Alfonsi, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienè, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Arias Echeverría, Arif, Arsenis, Ashworth, Atkins, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bach, Badia i Cutchet, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bastos, Batten, Bauer, Becker, Belder, Belet, Benarab-Attou, Bennahmias, Berès, Berlato, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Bloom, Bodu, Böge, Bonsignore, Borghezio, Borys, Boştinaru, Boulland, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnock, Callanan, van de Camp, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Colman, Comi, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creutzmann, Crocetta, Cutaş, Cymański, Frédéric Daerden, van Dalen, Danellis, Dantin, Dati, Daul, Davies, De Angelis, De Backer, de Brún, Dehaene, De Keyser, Delli, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Eppink, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fisas Aixela, Fjellner, Flautre, Fleckenstein, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Grootte, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Fiona Hall, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Hedh, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Imbrasas, in 't Veld, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Ivan, Jäätteenmäki, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jeggler, Jensen, Johansson, Jørgensen, Kacin, Kadenbach, Kalinowski, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kasoulides, Kazak, Kelam, Kelly, Kirilov, Klab, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Landsbergis, de Lange, Langen, La Via, Le Foll, Le Grip, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Lulling, Lunacek, Lynne, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastella, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Méndez de Vigo, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Mulder, Murphy, Neuser, Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Niculescu, Niebler, Nitras, Obermayr, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Oviir, Pack, Paliadeli, Pallone, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Paška, Patrão Neves,

Paulsen, Peillon, Peterle, Pieper, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pittella , Poc, Podimata, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaldemose, Schlyter, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schwab, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Siwiec, Skinner, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Stassen, Šťastný, Steinruck, Stevenson, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Taylor, Teixeira, Thein, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vajgl, Vălean, Vanhecke, Van Orden, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vlasák, Vlasto, Voss, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zanoni, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Zwiefka